

## Towards more gender sensitive approaches in European youthwork

Hacia un enfoque de trabajo de género más sensible con la Juventud europea.

### Imprint

Authors:

Elie DEMERSEMAN

Hans STEIMLE

Christine SCHUBART

Annett WIEDERMANN

Graphic design:

Iurii Nechyporenko, Stiftung Evangelische Jugendhilfe St. Johannis, Bernburg

Publisher:

BAG EJSa e. V.

Wagenburgstraße 26 – 28

70184 Stuttgart, Germany

This reader can be downloaded from: [www.bagejsa.de](http://www.bagejsa.de)

Photo credits:

The comics were created in Berlin, March 2020 and in the subsequent project work of the partners

### Impresión

Autores

Elie DEMERSEMAN

Hans STEIMLE

Christine SCHUBART

Annett WIEDERMANN

Diseñográfico :

Iurii Nechyporenko, Stiftung Evangelische Jugendhilfe St. Johannis, Bernburg

Editor:

BOLSA EJSa e. V.

Wagenburgstraße 26 - 28

70184 Stuttgart, Alemania

Este documento se puede descargar desde:

[www.bagejsa.de](http://www.bagejsa.de)

Créditos fotográficos:

Los cómics se crearon en Berlín, en marzo de 2020 y en las siguientes sesiones de trabajo de los socios del proyecto.

### Introduction

Theme 1: “So Cliché

Idea 1 (IEKEP, GR

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Idea 3 (CMO STAMM, NL)

Theme 2: “Toy Stories

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (Unknown)

Idea 3 (Unknown)

Idea 4 (CMO STAMM, NL)

Idea 5 (CMO STAMM, NL)

Idea 6 (Centro San Viator, ES)

Idea 7 (SKA Darmstadt, DE)

Theme 3: “LGBTTIQ Rights & Discrimination: Where do we stand?”

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Idea 3 (CMO STAMM, NL)

Idea 4 (CMO STAMM, NL)

Idea 5 (CMO STAMM, NL)

Idea 6 (CMO STAMM, NL)

Idea 7 (CMO STAMM, NL)

Idea 8 (Centro San Viator, ES)

Theme 4: “Back to School!”

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Idea 3 (CMO STAMM, NL)

Idea 4 (Centro San Viator, ES)

Theme 5: “A fireman, a policeman and an air hostess walk into a bar ...”.

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Conclusion: “A World without Gender?”

Annex 1 for Youth Workers: How to make the best use of this comic-book?

Annex 2: Project Details.

Introducción

Tema 1: "Los clichés"

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Idea 3 (CMO STAMM, NL)

Tema 2: "Historias de juguetes"

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (Desconocido)

Idea 3 (desconocida)

Idea 4 (CMO STAMM, NL)

Idea 5 (CMO STAMM, NL)

Idea 6 (Centro San Viator, ES)

Idea 7 (SKA Darmstadt, DE)

Tema 3: "Derechos LGTBI y discriminación: ¿Dónde estamos?"

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Idea 3 (CMO STAMM, NL)

Idea 4 (CMO STAMM, NL)

Idea 5 (CMO STAMM, NL)

Idea 6 (CMO STAMM, NL)

Idea 7 (CMO STAMM, NL)

Idea 8 (Centro San Viator, ES)

Tema 4: "¡Regreso a la escuela!"

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Idea 3 (CMO STAMM, NL)

Idea 4 (Centro San Viator, ES)

Tema 5: "Un bombero, un policía y una azafata entran en un bar...".

Idea 1 (IEKEP, GR)

Idea 2 (CMO STAMM, NL)

Conclusión: "¿Un mundo sin género?"

Anexo 1 para jóvenes: ¿Cómo aprovechar al máximo este cómic?

Anexo 2: Detalles del proyecto.

## Introduction

Simple and short text targeted at young readers themselves, to (1) create some curiosity for the topic on the one hand; (2) invite them to start a dialogue with a youth worker. Main ideas, to be rephrased, simplified, shortened maybe:

This compilation of comic-strips is based on original ideas from young people between 18 and 27 years old, coming from Germany, Greece, the Netherlands, Spain and Sweden and with diverse backgrounds.

Gender is an important but sometimes confusing – even conflicting – aspect of one's identity. They were invited to represent their own feelings and experiences, challenges and struggles, hopes and concerns, and even questions on gender.

It's your turn now! After reading these comics, how do you feel? Are you curious, do you have questions, can you relate with depicted situations, maybe you need support? You're not alone!

Youth workers can help you navigate this complex topic. They are the right people to start a dialogue: confidentiality is a rule in their line of work, and they have the right knowledge! And if you need further support, they can guide you to the right people!

## Introducción

Este texto está dirigido a los y las jóvenes, para: por un lado (1) crear cierta curiosidad por el tema, y por otro (2) propiciar el diálogo con profesionales vinculados. Las ideas principales, para reformular, simplificar y abreviar son:

Esta recopilación de historias se basa en ideas originales de jóvenes de entre 18 y 27 años, procedentes de Alemania, Grecia, Holanda, España y Suecia con una procedencia social diversa.

El género es un aspecto importante, pero a veces es un tema confuso en lo que respecta a la identidad de cada uno y cada una. Los y las jóvenes fueron invitados e invitadas a mostrar sus propios sentimientos y experiencias, desafíos y luchas, esperanzas e inquietudes, e incluso cuestiones sobre género.

¡Te toca! Después de leer estos cómics, ¿cómo te sientes? ¿Tiene curiosidad, tiene preguntas, puedes empatizar con las situaciones descritas, tal vez necesites apoyo? ¡No estás sola/o!

Los/as profesionales que trabajan con jóvenes pueden ayudarte a navegar por este tema tan complejo. Ellos/as son las personas adecuadas para iniciar un diálogo: la confidencialidad es una premisa básica de su trabajo, y tienen los conocimientos adecuados! Si necesitas más ayuda, ¡ellas/os pueden guiarte hacia las personas adecuadas!

## Annex 1 for Youth Workers

### HOW TO MAKE THE BEST USE OF THIS COMIC-BOOK?

This comic-book was created thanks to original ideas from young people between 18 and 27 years old gathered in the framework of the Erasmus+ project “New Perspectives - Gender Sensitive Approaches in Youth Work”.

Its objective is to depict European youth’s diverse feelings and experiences, challenges and struggles, hopes and concerns, and even questions on gender.

In particular, they learned, shared and discussed traditional gender roles and expectations, and the challenges they have experienced or are still experiencing as young people because of these long-lasting stereotypes.

This comic-book is designed to remain simple, accessible, easy-to-read, and provide a creative, attractive and catchy format to youth workers who would like to start a dialogue on gender with young people they are working with.

You can therefore use it as a “conversation-starter”: build upon the reader’s reactions, questions or impressions to start discussing this topic, and assess the young person’s potential needs in that regard.

Moreover, one crucial statement in the introduction for young readers works for you as well: You’re not alone!

- The partnership released another publication targeted at youth workers directly and covering their needs when addressing the complex topic of gender. If you need further knowledge on the topic or adapted methods to address it, have a look at “IO1 – Navigating the Gender Jungle”.
- Youth workers can’t always provide young people with the support they need. In specific cases (e.g. sexual harassment, discrimination based on their sexual orientation, violence) they will need more help than you can give: you can play a crucial role by guiding them to the right people! (e.g. specialized NGOs, official public institutions, psychologists etc).

## Anexo 1 para trabajadores y trabajadoras jóvenes

### ¿CÓMO HACER UN MEJOR USO DE ESTE CÓMIC-LIBRO?

Este cómic fue creado gracias a ideas originales de jóvenes de entre 18 y 27 años reunidos/as en el marco del proyecto Erasmus + “Nuevas perspectivas - Hacia un enfoque de trabajo de género más sensible con la Juventud europea.”.

Su objetivo es representar los diversos sentimientos y experiencias de la juventud europea, los desafíos y las luchas, las esperanzas y preocupaciones, e incluso las dudas sobre género.

En particular, aprendieron, compartieron y discutieron los roles y expectativas de género tradicionales, y los desafíos que han experimentado o que todavía están experimentando como jóvenes debido a estos estereotipos duraderos.

Este cómic está diseñado de una manera accesible, fácil de leer con un formato creativo, atractivo y alineado con los trabajadores y las trabajadoras sociales que deseen iniciar un diálogo sobre género con los jóvenes con los que están trabajando.

Por lo tanto, puede ser usado como un "dinamizador de la conversación": aprovechando las reacciones, preguntas o impresiones del lector para comenzar a discutir este tema y evaluar las necesidades potenciales de los jóvenes en ese sentido.

- En el marco de este proyecto se publicó otro documento dirigido directamente a las trabajadoras y los trabajadores sociales y que cubre sus necesidades al abordar el complejo tema del género. Si desea ampliar su conocimiento sobre el tema o adecuar nuevas metodologías de trabajo puede echarle un vistazo a "IO1 - Navegando por la jungla de género".

- Las trabajadoras y los trabajadores sociales no siempre pueden brindar a los jóvenes el apoyo que necesitan. En casos específicos (por ejemplo, acoso sexual, discriminación basada en su orientación sexual, violencia), necesitarán un marco interdisciplinar de actuación y es precisamente ahí donde podemos desempeñar un papel crucial guiando a los y las jóvenes hacia las personas adecuadas (por ejemplo, ONG especializadas, instituciones públicas oficiales, psicólogos, etc.).

## Annex 2

### PROJECT DETAILS

"New Perspectives - Gender Sensitive Approaches in Youth Work" is a Strategic Partnership for Youth funded by the Erasmus+ programme, KeyAction 2, and coordinated by BAG EJSa with the support of the YES Forum (Grant Agreement 2016-3-DE04-KA205-014655).

From mid 2018 to late 2020, youth workers and young people from 5 different EU countries met and cooperated to exchange and create new tools and methods to address the topic of gender with youth in an adapted way. A thorough presentation of the project and its outcomes, especially its two publications targeted at young Europeans on the one hand and youth workers on the other hand can be found on the YES Forum network's website ([www.yes-forum.eu/projects](http://www.yes-forum.eu/projects)).

#### P1

BAG EJSa e. V. (DE) Nationwide association of Protestant institutions of youth social work (represent the political interests of members, lobby for disadvantaged young people, promote gender equality).

#### P2

SKA Darmstadt e. V. (DE) Association of youth welfare and provides counseling, education

and social work in Darmstadt and the surrounding area.

#### P3

IEKEP (GR) A private non-profit organization in the region of Attica as an accredited vocational training center.

P4

Skellefteå kommun (SE) Municipality of Skellefteå, Culture and Leisure Department

P5

CMO STAMM (NL) Knowledge center for societal issues, working for residents, institutions and organizations of Groningen and Drenthe.

P6

Centro San Viator (ES) School and center for professional training.

P7

YES Forum (DE) European network of organizations in EU member states or programme countries working with and for young people who face disadvantages or discrimination.

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Anexo 2

## DETALLES DEL PROYECTO

“Nuevas perspectivas - Hacia un enfoque de trabajo de género más sensible con la Juventud europea:” es una asociación estratégica para la juventud financiada por el programa Erasmus +, Acción clave 2, y coordinada por BAG EJSA con el apoyo de YES Forum (Acuerdo de subvención 2016-3-DE04-KA205- 014655).

Desde mediados de 2018 hasta finales de 2020, trabajadoras y trabajadores sociales y jóvenes de 5 países diferentes de la UE se reunieron y cooperaron para intercambiar y crear nuevas herramientas y métodos adaptados para abordar el tema de género con los jóvenes. En el sitio web de la red YES Forum ([www.yes-forum.eu/projects](http://www.yes-forum.eu/projects)) se puede encontrar una presentación detallada del proyecto y sus resultados, especialmente sus dos publicaciones dirigidas a los y las jóvenes europeos/as, por un lado, y a los/as trabajadores/as sociales que trabajan en interacción con la juventud, por otro.

P1

BAG EJSA e. V. (DE) Asociación nacional de instituciones Protestantes de trabajo social en el área juvenil (representar los intereses políticos de los miembros, grupo de presión a favor de los y las jóvenes desfavorecidos/as, promover la igualdad de género).

P2

SKA Darmstadt e. V. (DE) Es una asociación de bienestar juvenil que brinda asesoramiento, educación y trabajo social en Darmstadt y sus alrededores.

P3

IEKEP (GR) Una organización privada sin fines de lucro en la región de Ática que funciona como centro de formación profesional acreditado.

P4

Skellefteå kommun (SE) Municipio de Skellefteå, Departamento de Cultura y Ocio

P5

CMO STAMM (NL) Centro de conocimiento para problemas sociales, que trabaja para residentes, instituciones y organizaciones de Groningen y Drenthe.

P6

Centro San Viator (ES) Escuela y centro de formación profesional.

P7

YES Forum(DE) Red europea de organizaciones en los estados miembros de la UE o países del programa que trabajan con y para jóvenes en situación de desventajas o discriminación.

El apoyo de la Comisión Europea para la producción de esta publicación no constituye un respaldo de los contenidos que reflejan únicamente las opiniones de los autores y las autoras, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.